

## A Lazán németül IV. Nyelvkönyv 6. leckéjének megoldásai

---

### 209. oldal

8.

- Az ember biztos hogy egy nagy szutyokmatyi, de maga a természetanya egészen nagy dolgokat produkált már magának.
- Ez a nyolcvanas években a környezetvédelmi szervezetek és médiumok közt fix megegyezés volt.
- Majdnemhogyminden klasszikus káros anyagot csökkentettek a levegőben – és ez a növekvő jólét és 1970 óta a személyautók számának megháromszorozódása ellenére történt.
- Ehelyett az európai kutatóintézet mérései egy ilyen nagyságrendű növekedést mutatnak.
- Az évek elmúltak, a kijelentések ellenőrizhetők és már senki sincs ott, akit a hajdani jóslatával szembeítteni lehetne.

### 210. oldal

9.

1. g, 2. i, 3. j, 4. a, 5. h, 6. f, 7. b, 8. e, 9. c, 10. d

10.

*Ich habe mich heiser geschrieben*, aber niemand hat mich im Haus gehört. Dieses Jahr war Daimler Benz in der Produktion *dem* Volkswagen *einen Schritt voraus*. Nein, danke, *das reicht schon*, ich bin zum Bersten voll. *Es hieß in der Zeitung*, dass der Trend klar nach unten zeigt. *Ich rieb mir die Augen*, als ich ihn im Fernsehen erblickte. Ich kann nicht leiden, wenn *ich an der Nase herumgeführt werde*. *Man stellte die Firma unter Strafe*, die Schwefel ohne Kläranlage in die Luft abgab. Die Produktion der Straßensängerin *hat ein begeistertes Publikum gefunden*. Obwohl diese Informationen überhaupt nicht stimmen, *werden sie den Menschen eingeredet*.

### 211. oldal

1. a)

streichen – malen	nobel – edel
üblich – gewöhnlich	anfallen – entstehen
einstig – ehemalig	Scherz – Witz
Aussage – Behauptung	Vorhersage – Prognose
überprüfbar – kontrollierbar	zerstören – vernichten
verbittern – enttäuschen	innen + G – innerhalb + G
müheless – ohne Sorgen	einhämmern – einpauken
rücksichtslos – keine Rücksicht nehmen auf + A	prognostizieren – Prognose vorhersagen
Holzmenge – Holzvolumen	

## 213. oldal

Es besteht Hoffnung auf die Besserung/Genesung.  
Ich verstand nicht Ihre Antwort auf die Frage.  
Sein Ärger über den Diebstahl ließ nach.  
Sie machte aus ihrer Verwandtschaft mit dem Minister kein Geheimnis.  
Seine Gier nach dem Geld verdarb seine Ehe.  
Ihre Antwort auf meinen Brief habe ich bekommen.  
Die Verwandtschaft dieses Menschen mit dem Affen ist offensichtlich.  
Ihre Bemühung nach dem Erfolg war nicht vergeblich.  
Sie denkt so, dass er keine Hoffnung auf die Reise besteht.  
Der Protest des Volkes gegen die Steuererhöhung war eher witzig als tragisch.  
Wegen der Bekanntschaft mit dem Direktor bekam er die Stelle.  
Für die Bemühungen um den Kranken\* bekam er ein wenig Geld.  
Der Protest gegen die Arbeitslosigkeit war nicht vergeblich.  
Die Antwort auf meine Frage habe ich noch immer nicht bekommen.

---

\* vagy: die Kranke (n. n.)

## 214. oldal

2.

- Der Besuch bei Béla hat mich sehr verstimmt.
- Dann besuchen wir ihn nächstes Mal nicht.
- \*
- Deine Frage an den Direktor war ein bisschen Frech.
- Ich wollte ihn nur nach seiner Frau fragen.
- \*
- Ihre Liebe zu dem Rocksänger war tragisch.
- Zum Glück liebe ich die Rocksänger nicht.
- \*
- Sein Wunsch nach einem Mercedes ließ nicht nach.
- Ich wünsche mir nur einen Harley Davidson.
- \*
- Gestern machte Ilona mit ihrem Freund Schluss. Dann ist sie sicherlich traurig.
- Dieses Geschenk ist für Ilona, gibst du's ihr?
- \*
- Hat er dir schon über den Besuch beim Schriftsteller erzählt?
- Nein, noch nichts.

3.

A tortára való étvágya (gusztusa) leírhatatlan volt. Tényleg nem álltam vele kapcsolatban. Feleségéhez való hűsége sose hagyott alább. Leendőbeli feleségével való találkozása boldoggá tette. Mire van étvágyad? A sütidre? A hozzá való közelsége idegesítette. Ez az ajándék az enyém? Vizsgálja alól való felmentése nagy megkönnyebbülés volt a számára. Háza restaurációjára tett kérését elutasították. Lenne egy kérésem hozzád. Mindig jó volt a kapcsolata a főnökével. Hamar eloszlatta a kétségemet házim minőségét illetően. Ennek a politikusnak az elveihez való hűsége nagyon is kérdéses. Már a dédnagy-mamájához való (puszta) közelség is megnyugtatta.

## 215. oldal

### *Der-, die-, dasselbe*

denselben Schrank  
 dieselbe Vase  
 denselben Park  
 demselben Kind  
 dieselben Problemen

dieselben Waren  
 die Freunde derselben Menschen  
 die Lampen derselben Autos  
 die Tochter derselben Frau  
 die Spielzeuge derselben Kinder

1.

vor dasselbe Fenster  
 unter dasselbe Bett  
 über dieselben Menschen  
 von derselben Lehrerin  
 mit demselben Flugzeug

für dasselbe Kind  
 bei derselben Wand  
 über dieselben Berge  
 mit den Freunden desselben Chefs  
 von derselben Frau

## 216. oldal

Die Kinder würden vom Kindergarten abgeholt.  
Der Einbrecher würde vom Polizisten  
festgenommen.  
Ich würde morgen angerufen.  
Das Auto würde vom Monteur repariert.

Das Haus würde aufgebaut.  
Die Hausaufgaben würden geschrieben.  
Der Brief würde von Ági geschrieben.  
Die Gäste würden von ihm netter empfangen.

### 1.

Dieser Brief könnte leicht übersetzt werden. Der Wagen müsste zum Monteur gebracht werden. Die Blumen müssten gegossen werden. Es müsste noch heute abgewaschen werden. Es dürfte nicht in diesem Teich gebadet werden. Es dürfte hier nicht geraucht werden. Der Verletzte müsste sofort ins Krankenhaus gebracht werden. Alle Mücken müssten totgeschlagen werden.

### 2.

Wenn das Gras in meinem Garten vom Gärtner geschnitten würde, würde es meine Achselhöhle nicht kitzeln. Wenn das Chinesische leichter gelernt werden könnte, würden es mehrere lernen. Wenn hier keine Fische geangelt würden, könnte ich im Wasser schwimmen. Wenn die Gäste vom Gastgeber höflicher empfangen würden, würde ich auch nächstes Mal zu ihm kommen. Wenn ich gefragt würde, wie ich es machen muss, könnte ich es sicherlich nicht beantworten.

## 217. oldal

### *Passzív feltételes múlt idő*

Die Katze wäre gegessen worden.  
Das Formular wäre ausgefüllt worden.  
Bohnensuppe wäre vom Koch gekocht worden.  
Die Angelegenheit wäre gestern vom Direktor erledigt worden.  
Das Brot wäre bestellt worden.  
Die Gäste wären eingeladen worden.

Das Geld wäre vom Bankier ausbezahlt worden.  
Die Lehrerin wäre von uns höflich empfangen worden.  
Meine Uhr wäre vom Uhrmacher repariert worden.  
Mein Hund wäre nicht so sehr in meinem Garten geprügelt worden.  
Das Gedicht wäre übersetzt worden.  
Die Arznei wäre entdeckt worden.

#### **1.**

Wenn der Schlüssel auf den Tisch getan worden wäre, hätten wir ihn gefunden. Wenn er nicht eingeladen worden wäre, hätte er zu Hause ferngesehen. Wenn ein besseres Wörterbuch gemacht worden wäre, könnte ich besser auf Deutsch sprechen. Wenn am Abend kein Eimer auf die Treppe gestellt worden wäre, wäre ich auf meinen Füßen runtergekommen. Mein Name wäre aufgeschrieben worden, wenn sie einen Kugelschreiber gehabt hätten. Das Motorrad wäre rechtzeitig repariert worden, wenn sie dazu Bestandteile gehabt hätten. Der Brief wäre rechtzeitig aufgegeben worden, wenn sie gewusst hätten, dass es so wichtig ist.

#### **2.**

Die Lampe hätte ausgetauscht werden müssen. Die Bücher hätten rechtzeitig zurückgebracht werden müssen. Das Schiff hätte nicht benutzt werden dürfen. Diese Aufgaben hätten leicht gelöst werden können. Der Chef hätte angerufen werden müssen. Die Straße hätte früher gebaut werden können. Es hätte nicht vor dem Tor geparkt werden dürfen. Es hätte ihm/ihr bei der Arbeit geholfen werden können. Diese Aufgabe hätte auch anders gelöst werden können. Wie hätte er/sie erreicht werden können?

## 218. oldal

3.

Ich bin der Meinung, dass sie rechtzeitig hätten angerufen werden müssen/sollen. Er hätte den Wettkampf gewonnen, wenn sein Wagen hätte gemacht werden können. Wenn ihr Rock hätte genäht werden können, wäre sie nicht in Hose gekommen. Wenn der Vorhang hätte abgezogen werden können, hätten wir besser gesehen. Wenn die Toilettentür hätte repariert werden können, hätte ich nicht durch das Fenster auskriechen müssen. Ich weiß nicht, wie diese Aufgabe hätte gelöst werden können. Ich nehme an, dass der Wagen hätte repariert werden können, wenn er ihn rechtzeitig zur Reparaturwerkstatt gebracht hätte.

4. a)

Das Zimmer würde austapeziert.

Das Zimmer wäre austapeziert worden.

Das Zimmer könnte austapeziert werden.

Das Zimmer hätte austapeziert werden können.

Ich weiß, dass das Zimmer austapeziert werden könnte.

Ich weiß, dass das Zimmer hätte austapeziert werden können.

Wenn ich gewusst hätte, dass das Zimmer hätte austapeziert werden können, hätte ich es Pista Hufnagel nicht verkauft.

b)

Neue Medikamente würden vom Forscher entdeckt.

Neue Medikamente wären vom Forscher entdeckt worden.

Neue Medikamente könnten vom Forscher entdeckt werden.

Neue Medikamente hätten vom Forscher entdeckt werden können.

Jeder weiß, dass neue Medikamente vom Forscher entdeckt werden könnten.

Jeder weiß, dass neue Medikamente vom Forscher hätten entdeckt werden können.

Die Frage besteht darin, ob solche Medikamente vom Forscher hätten entdeckt werden können, seit denen diese Krankheit hätte geheilt werden können.

5.

Ezt a feladatot más módszerekkel is meg lehetett volna oldani. Ha ezt a feladatot ezen a módon nem lehetett volna megoldani, azonnal kikértük volna a professzor tanácsát. Ennek a külföldinek egy új útikalauzt kellene mutatni. Mivel lehetne a vendégeket elhozni? Kolsky úr tudott volna a pályaudvarra hajtani a trabival, ha nem lett volna a szerelőműhelyben.\* A könyvet nem szabadott volna újra kiadni. Fogalmam se volt róla, hogy a fűré még nem szabadott volna lépni. Nem tudta, hogy a könyvet még a szünetben ki kellett volna olvasni. Hogy lehetett volna ezt az ügyet máshogy tisztázni? Ott nem szabadna parkolni. Ha tudtam volna, hogy ezt a szöveget még hétfőig le kellett volna soha adni, már pénteken elkezdtem volna lefordítani.

---

\* Ez egy szimpla aktív feltételes módú mondat volt.

*Állapotpasszív  
jelen idő*

Das Fenster wäre geöffnet.  
Der Text wäre abgeschrieben.  
Der Papagei wäre gefüttert.  
Der Teller wäre ab gespült.  
Die Ware wäre bestellt.  
Die Arbeit wäre beendet.  
Das Frühstück wäre vorbereitet.  
Die Suppe wäre gekocht.

Mein Anzug wäre ausgewunschen.  
Der Ausweis wäre verlängert.  
Die Medikamente wären aufgeschrieben.  
Seine Nase wäre eingeschlagen.  
Das Museum wäre geöffnet.  
Sein Mund wäre geschlossen.  
Sein Fuß wäre gewaschen.  
Ihr Zahn wäre ausgezogen.

**222. oldal**

**BILDERSPRACHE**

1. azt se tudom, hol áll a fejem; agyilag kivagyok
2. jegyezd meg magadnak, vésd jól az eszedbe
3. szurkolni vkinek
4. valami nagyon nem illik össze
5. ami a szívéen, az a száján
6. átverni vkit
7. bolhát ültetni vki fülébe
8. megbízható, megbízhatasz benne
9. füle botját se mozgatja, semmit se tesz
10. elutasító vkivel szemben, a hátát mutatja neki

**223. oldal**

2.  
A. 4; B. 6; C. 7; D. 2; E. 8; F. 3; G. 9; H. 1; I. 10; J. 5

**225. oldal**

3.  
1. f; 2. d; 3. g; 4. h; 5. b; 6. c; 7. a; 8. e

## 226. oldal

1.

auf, gegen, auf, mit, für-für, bei, um, nach, auf, auf, gegen, mit, auf, an, nach, mit, auf, um, an, zu, nach, zu

2.

denselben, dasselbe, denselben, denselben, dieselbe, dieselbe, dieselbe

## 228. oldal

3.

(1)

Das alte Haus würde umgebaut.  
Das alte Haus könnte umgebaut werden.  
Das alte Haus wäre umgebaut worden.  
Das alte Haus hätte umgebaut werden können.  
Ich weiß nicht, ob das alte Haus umgebaut werden könnte.  
Ich weiß nicht, ob das alte Haus hätte umgebaut werden können.

(2)

Diese Angelegenheiten würden bald erledigt.  
Diese Angelegenheiten müssten bald erledigt werden.  
Diese Angelegenheiten wären erledigt worden.  
Diese Angelegenheiten hätten erledigt werden müssen.  
Ich glaube, dass diese Angelegenheiten bald erledigt werden müssten.  
Ich glaube, dass diese Angelegenheiten hätten erledigt werden müssen.

(3)

Die Gäste würden vom Hausherrn abgeholt.  
Die Gäste wollten vom Hausherrn abgeholt werden.  
Die Gäste wären abgeholt worden.  
Die Gäste hätten vom Hausherrn abgeholt werden wollen.  
Keiner weiß, ob die Gäste vom Hausherrn abgeholt werden wollten.  
Keiner weiß, ob die Gäste vom Hausherrn hätten abgeholt werden wollen.



## 231. oldal

### *Rendhagyó többes számú főnevek*

e Museen  
e Firmen  
e Themen  
e Lexiken  
e Risiken  
e Principien  
e Studien  
e Visen  
e Stipendien  
e Spermien

e Ministerien  
e Pizzen  
e Stadien  
e Aquarien  
e Bergleute  
e Gymnasien  
e Kriterien  
e Fachleute  
e Feuerwehrleute

e Medien  
e Reptilien  
e Zentren  
e Zahnpasten  
e Viven

### *Pluraliatantum*

Alpok  
Andok  
Kurillák  
Hollandia  
USA  
szülők  
testvérek  
fivérek  
emberek  
szünidő  
mézeshetek  
kanyaró  
himlő(oltás)  
zsebepla (?)  
himlőhely  
vegyi anyagok

rövidárukereskedés  
élelmiszer  
bútorzat  
alkoholkereskedés  
textilárak  
spagetti  
gyerektartás  
jövedelem  
ingatlanügynökség  
költségek  
adósságok  
farmernadrág  
lelkiismeret-furdalás  
személyi adatok  
trópusok  
pénzügyek

## 235. oldal

### *Die alte Dame und ihr Hund*

1. c, 2. b, 3. a, 4. b, 5. c, 6. b, 7. b, 8. c, 9. b, 10. a, 11. c, 12. d, 13. c, 14. b, 15. a

## 238. oldal

### *Teste dich!*

1. b, 2. c, 3. a, 4. c, 5. d, 6. d, 7. d, 8. d, 9. c, 10. a

## 251. oldal

7.

1. i, 2. g, 3. j, 4. Ø, 5. h, 6. k, 7. d, 8. l, 9. f, 10. c, 11. e, 12. b

8.

Der Tante-Emma-Laden neben uns ist Bankrott gegangen. Viele kleine Länder im Fernen Osten haben Aufschwung in einem raschen Tempo vollgezogen. In dem Land, wo ein Diktator ist, ist von Wohlstand keine Spur. Ich hätte eine Frage an dich. Hongkong, Taiwan und Singapur sind dicht besiedelt. Nicht alle sind arm, die in Lumpen bekeidet sind. Eines steht fest: Er wird dich morgen wieder anrufen. Als auf dem Bildschirm der blonde Prinz erschien, fiel meine Frau in Ohnmacht. Total daneben! Es besteht kein Zusammenhang zwischen diesen Sachen. Ich bin um ihn besorgt.